

T4:O

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. 05884

Lugar y fecha: 13/10/2017 Fecha inicio tratamiento: 13/10/2017 Hora: 12:00 AM
 Document Place and date: _____ Treatment started on date: _____ Time: _____ Fecha finalización tratamiento: _____ Hora: _____
☒ Importador / Importer 13/10/2017 13/10/2017 12:00 AM
☐ Exportador / Exporter Name: _____
NUEVOS ALMACENES, S.A.
 TERRESTRE / LAND AEREO / AIR MARITIMO / MARINE
 Tipo de Transporte: Marítimo Tipo de Aeronave: _____ Nombre del Vapor: _____
 Type of Vehicle: _____ Type of Aircraft: _____ Vessel Name: MARINER
 Placa: _____ Matrícula: _____ No. de Viaje: _____
 Registration plate: _____ Registration number: _____ Trip No. _____
 Origen: 1715 Procedencia: _____ Destino: _____
 Origin: _____ Point of Departure: China Destination: Guatemala
 Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA Químico utilizado: VIRKON S Dosis: 40 ml/litros de agua
 Concentración: _____ Chemical used: _____ Temperature ambiente: _____
 Concentration: _____ Room temperature: _____
 Volumen tratado: 0 m3 Cantidad de Químico utilizado: 0.02
 Treated volume: _____ Amount of chemical used: _____
 Tiempo de exposición: 0 Tiempo de aeración: 0
 Exposure period: _____ Ventilation period: _____
 Producto tratado: 4 Contenedor de 40", 1 Contenedor 20 Peso / volumen / unidades: _____
 Product treated: _____ Weight / volume / units: _____
 Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: _____ Motivo del tratamiento: _____
 Date and Order No. for quarantine treatment: _____ Treatment Purpose: _____
 Observaciones: 01*20 MRKU8568140
 Observations: 04*40 MSKU1743583 MRKUG100551 MRKU3522781 PONU7180363
 Rony Pulina  Terminal de Quetzaltenango
 NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST OFFICE
 NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA		TCQ No. 05884
COMPROBANTE DE PAGO		
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH		***176.20
NUEVOS ALMACENES, S. A.		734127
CIENTO SETENTA Y SIIS CON 20/100 Quetzales		
CAMIONES (ó equiv a 40") - ASP		
X		
EN CONCEPTO DE:		
FOR: TCQ 13/10/2017		
CANCELO EN:		
PAID IN:		
EFFECTIVO/CASH:	CREDITO/CREDIT:	CHEQUE No./CHECK No.
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE		
JOSÉ SÁNCHEZ NAVICHOCQUE		
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME		
FIRMA / SIGNATURE		
SELLO / SEAL		
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST		
ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)		

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA

SERVICIO DE TRATAMIENTO DE CONTENEDORES

Terminal de Contenedores Quetzal

SITC



0220000005884